

BOCTHOR (Ellious), CAUSSIN de PERCEVAL (Armand Pierre)

Dictionnaire Français-Arabe.

Référence : PHO-1950

Paris, Firmin Didot, 1828, 2 tome en 1 volume in-4, VII-461pp.-435pp., sans couverture, manque les pages de titres (copie), quelques rousseurs.

Commentaire : Édition originale, éditée par Caussin de Percival, d'un des premiers dictionnaires complets français-arabe. Ce dictionnaire de l'arabe égyptien a été compilé par l'égyptien copte Ellious Bocthor, de langue maternelle, et complété par des éléments recueillis par Caussin de Perceval lors des voyages de ce dernier en Syrie.

Bocthor (1784-1821) voyage en France après avoir servi comme interprète dans l'Armée d'Orient dirigée par Napoléon Bonaparte. Linguiste de grand talent, Bocthor devient professeur d'arabe vulgaire à l'École des Langues Orientales de Paris. En tant que locuteur natif, il s'en est pris à la pratique alors courante consistant à enseigner l'arabe comme une « langue morte » (Coller). Sa mort prématurée a perturbé la publication du grand dictionnaire sur lequel il travaillait depuis 15 ans. Heureusement, le manuscrit fut acheté par le marquis de Clermont-Tonnerre, qui chargea le successeur de Bocthor à l'École, Caussin de Perceval (1795-1871), de compléter le dictionnaire. M8-B

Année

1828

Prix : **800,00 €**

Cet article vous est proposé par :

Librairie Voyage et Exploration

stephan.feldman@live.fr

Tél. 09 86 72 59 94

<https://v5.livre-rare-book.net/livres/25133082-PHO-1950>